

План округа King по предоставлению психиатрических услуг



King County

Справочник по государственным психиатрическим услугам в
округе King

Телефон круглосуточной кризисной линии: (206) 461-3222 или
1 (866) 4-CRISIS или 427-4747

Содержание

❖ ПРЕДОСТАВЛЯЕМЫЕ УСЛУГИ	1
❖ УСЛОВИЯ НАЛИЧИЯ ПРАВА НА УЧАСТИЕ В ПЛАНЕ ОКРУГА KING ПО ПРЕДОСТАВЛЕНИЮ ПСИХИАТРИЧЕСКИХ УСЛУГ	4
❖ ДОСТУП К УСЛУГАМ	5
❖ ПОСТАВЩИКИ ПСИХИАТРИЧЕСКИХ УСЛУГ ОКРУГА KING, РАБОТАЮЩИЕ ПО ДОГОВОРУ С ПЛАНОМ	6
❖ ТРАНСПОРТИРОВКА НА ПРИЕМ У ВРАЧА-ПСИХИАТРА	11
❖ МЕСТНЫЕ БОЛЬНИЦЫ, ПРЕДОСТАВЛЯЮЩИЕ ПСИХИАТРИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ В УСЛОВИЯХ СТАЦИОНАРА	13
❖ ПРАВА И ОБЯЗАННОСТИ КЛИЕНТОВ	14
❖ НЕПРИКОСНОВЕННОСТЬ ЧАСТНОЙ ЖИЗНИ И КОНФИДЕНЦИАЛЬНОСТЬ	15
❖ ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЕ МЕДИЦИНСКИЕ УКАЗАНИЯ	16
❖ ЗАМЕНА ОБСЛУЖИВАЮЩИХ ВАС РАБОТНИКОВ	17
❖ ЕСЛИ ВЫ ПЕРЕЕЗЖАЕТЕ	17
❖ КАК ПОЛУЧИТЬ ПОДДЕРЖКУ, ПОМОЩЬ И ЗАЩИТУ	18
❖ УЧАСТИЕ КЛИЕНТА В СИСТЕМЕ ПСИХИАТРИЧЕСКОГО ЗДРАВООХРАНЕНИЯ	19
❖ ИНФОРМАЦИЯ О РЕГИОНАЛЬНОЙ СЕТИ ПОДДЕРЖКИ	20
❖ КАК ОБРАТИТЬСЯ В ОТДЕЛ ОБСЛУЖИВАНИЯ КЛИЕНТОВ	21
❖ ЖАЛОБЫ И ПРЕТЕНЗИИ	21
❖ СПРАВЕДЛИВОЕ СЛУШАНИЕ ШТАТА	23
❖ ПРЕКРАЩЕНИЕ УЧАСТИЯ В ПЛАНЕ ШТАТА	24

Альтернативные форматы и языки

Эта брошюра предоставляется в альтернативных форматах по запросу лиц, имеющих инвалидность.

В наличии имеются также печатные переводы на другие языки. Чтобы получить экземпляр, пожалуйста, обратитесь в Отдел обслуживания клиентов по тел. (206) 1-800-790-8049 или линии TTY (206) 205-0569. Для перевода вы можете воспользоваться услугами переводческой компании ATТ Language link.

**Круглосуточная кризисная линия: (206) 461-3222 или
1 (866) 4-CRISIS или 427-4747**

ЭТА БРОШЮРА БЫЛА ПОДГОТОВЛЕНА И РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ:

Отделом округа King в области психиатрического здравоохранения и
лечения наркомании и алкоголизма

Прекращение участия в плане штата

Клиент может подать запрос, чтобы Отдел психиатрического обслуживания Департамента DSHS исключил его из Плана округа King по предоставлению психиатрических услуг по уважительной причине. «Уважительная причина» определяется как неспособность Плана округа King по предоставлению психиатрических услуг предоставить обоснованно доступный уход, необходимый с медицинской точки зрения. Для получения помощи при осуществлении данной процедуры, пожалуйста, свяжитесь с Отделом обслуживания клиентов или Офисом омбудсменов округа King. Клиент может продолжать получать обслуживание во время проведения этой процедуры. В заявлении вы должны указать причину, по которой вы просите исключить вас из плана, и способ связи с вами.

Предоставляемые услуги

План округа King по предоставлению психиатрических услуг (King County Mental Health Plan, KCMHP) предлагает своим клиентам полный спектр услуг. В число предоставляемых услуг входят услуги помощи в кризисных ситуациях, стационарное и амбулаторное обслуживание, а также предоставление услуг в психиатрических интернатах.

Услуги помощи в кризисных ситуациях

Услуги помощи в кризисных ситуациях предоставляются, когда вы чувствуете, что вы больше не в состоянии контролировать или сдерживать симптомы психического заболевания. Вы можете ощущать страх или печаль. Если вы находитесь в состоянии тяжелого кризиса, у вас может возникнуть желание причинить вред себе или окружающим, либо вы можете оказаться неспособными обслуживать самого себя. Если в результате кризиса возникла угроза для вашей жизни, позвоните по телефону 911.

- ❖ Телефон круглосуточной кризисной линии: (206) 461-3222 или 1 (866) 4-CRISIS или 427-4747. Кризисная клиника ежедневно и круглосуточно предоставляет услуги неотложной помощи лицам, семьям и друзьям людей, находящихся в состоянии кризиса. Персонал кризисной клиники поможет вам определить, требуется ли вам или вашим близким помощь специалистов. Они могут организовать для вас встречу со специалистом в области психиатрии или направить одну из бригад, специализирующуюся на обслуживании детей, взрослых или пожилых людей, для встречи с вами на дому или в условиях общественного учреждения. Чтобы помочь вам в удовлетворении ваших потребностей, они могут выдать вам направление на получение общественных услуг.
- ❖ Если вы уже получаете регулярные психиатрические медицинские услуги у одного из поставщиков услуг, работающих по договору с KCMHP (см. стр. 4), вы можете позвонить или лично прийти в учреждение, где вы получаете обслуживание, и специалисты, работающие там, смогут вам помочь. В обслуживающей вас организации вам дадут номер телефона, по которому вы можете позвонить в случае возникновения кризисной ситуации в нерабочее время.

- ❖ Отделение оценки приоритетности кризисных ситуаций (Crisis Triage Unit, CTU) в Harborview, тел. (206) 731-3076, 325 Ninth Avenue, Seattle, WA, предоставляет полный спектр услуг по стабилизации, выдаче направлений и обеспечению связи для взрослых в случае поведенческого кризиса. Другими ресурсами на случай кризиса в округе King являются отделения неотложной помощи при больницах. В случае кризиса вы можете обратиться непосредственно в отделение неотложной помощи или в CTU, где медицинский специалист в области психиатрии обсудит с вами ваши симптомы и поможет вам принять решение о том, какие услуги подойдут вам наилучшим образом. При возникновении необходимости в госпитализации специалист организует ваш прием в стационар.

Обслуживание в стационаре

Если симптомы вашего психического заболевания выходят из-под контроля, важным элементом процесса лечения может стать госпитализация в психиатрическом учреждении. Отделение неотложной помощи и/или ваш работник в области психиатрии могут помочь вам получить доступ к лечению в условиях стационара. Срок госпитализации составляет от 3 до 10 дней. Во время пребывания в стационаре с вами встретится психиатр или специалист, который назначит вам медикаментозное лечение, а медсестры и другой персонал больницы будут осуществлять ваше лечение и предоставят вам разъяснения по поводу вашей болезни. Социальный работник поможет вам составить план дальнейшего обслуживания после выписки из больницы. Различные больницы обслуживают детей, взрослых или пожилых людей; список больниц приводится на стр. 9.

Принудительная госпитализация

Иногда, людям, переживающим психический кризис, может потребоваться госпитализация для их собственной безопасности или лечения, даже если они сами этого не хотят. Это называется принудительным содержанием. Решение о принудительной госпитализации может быть принято только специалистом в области психиатрии, назначенным округом (County Designated Mental Health Professional, CDMHP). Вы можете связаться с этими специалистами, позвонив в круглосуточную кризисную линию по телефону 1 (866) 4-CRISIS или 427-4747.

себя неожиданное сообщение о том, что услуга более не предоставляется, либо приостановка выделения денег или медикаментов.

План округа King по предоставлению психиатрических услуг искренне надеется, что вы никогда не столкнетесь с мерами возмездия. Если вы считаете, что подверглись дискриминации любого уровня в связи с подачей претензии или жалобы, пожалуйста, незамедлительно обратитесь в Отдел обслуживания клиентов округа King. Вы можете связаться с персоналом Отдела обслуживания клиентов по тел. 1 (800) 790-8049 или линии ТТУ (206) 291-1059. Вы также можете обратиться в психиатрическую службу омбудсменов округа King по тел. (206) 205-5329.

Справедливое слушание штата

Справедливое слушание штата – это официальное слушание, проводимое Судьей по административным делам. Персонал Отдела обслуживания клиентов округа King поможет вам подать ходатайство о проведении Справедливого слушания штата. Психиатрическая служба омбудсменов округа King может осуществлять защиту, если человек, подавший ходатайство о проведении Справедливого слушания штата, обратится к ним за помощью. Клиент не обязан подавать претензию или жалобу, прежде чем обращаться с ходатайством о проведении Справедливого слушания штата, за исключением просьбы о прекращении участия (см. ниже). Попросить провести Справедливое слушание штата можно в следующих случаях:

- ❖ Было нарушено правило департамента DSHS;
- ❖ Клиент считает, что в результате процедуры были нарушены требования к рассмотрению жалобы;
- ❖ Клиент просит прекращения участия в плане;
- ❖ Клиент считает, что его/ее права были нарушены;
- ❖ Сеть RSN не предоставила письменный ответ в течение 30 дней с момента подачи жалобы; Или
- ❖ Клиенту было отказано в медицинском обслуживании, необходимом с медицинской точки зрения.

Рассмотрение жалоб

Жалоба – это формальное слушание в Комитете по рассмотрению жалоб Плана округа King по предоставлению психиатрических услуг (King County Mental Health Plan Grievance Committee). В Комитет входит персонал округа King. Запрос на рассмотрение жалобы может быть подан в письменном или устном виде.

- ❖ У вас есть право пригласить на слушание людей, которые могут оказывать вам поддержку, или адвокатов (например психиатрическую службу омбудсменов округа King);
- ❖ В ходе слушания вы сможете представить свою позицию по рассматриваемому вопросу;
- ❖ Лицо или учреждение, против которого вы подаете жалобу, обязано присутствовать и имеет возможность изложить свою позицию;
- ❖ Вся процедура с момента получения запроса на рассмотрение жалобы до принятия решения Комитетом по рассмотрению жалоб не должна длиться более 30 дней. После проведения слушания Комитет вынесет решение и уведомит все участвующие стороны заказным письмом в течение 5 рабочих дней после слушания.

Решения обязательны к исполнению всеми сторонами. Это означает, что решение Комитета должно быть либо выполнено, либо опротестовано в ходе Справедливого слушания штата (см. стр. 17). Только клиент может подать запрос о проведении Справедливого слушания штата. Информация о том, как обратиться с ходатайством о проведении Справедливого слушания штата, будет приложена к решению. При подаче ходатайства вы можете обратиться за помощью в Отдел обслуживания клиентов или офис омбудсменов округа King.

Меры возмездия и как их распознать

Любое негативное действие поставщика услуг или врача психиатрического учреждения в ответ на подачу вами претензии или жалобы рассматривается как мера возмездия. Это является нарушением Административного кодекса штата Вашингтон, а также Основных принципов и процедур Плана округа King по предоставлению психиатрических услуг.

Негативные действия или реакция могут варьироваться от легкого и пассивного возмездия до активного причинения вреда. Пассивные меры возмездия могут включать постоянное игнорирование телефонных звонков, нарушение процедур документооборота и игнорирование клиента. Примеры мер возмездия включают в

Вас могут госпитализировать против вашей воли, если вам уже исполнилось 13 лет и вы:

- ❖ представляете опасность для самих себя; или
- ❖ представляете опасность для окружающих либо уничтожаете их собственность;
- ❖ у вас тяжелая инвалидность и вы подвержены риску причинить себе серьезный вред по причине неспособности обеспечить себя едой, одеждой и жильем из-за психического расстройства.

Амбулаторное обслуживание

Пациенты и их семьи получают регулярную психиатрическую помощь у одного из местных поставщиков услуг, работающих по договору с КСМНР (см. стр. 4). Вы можете получать одну или несколько услуг в зависимости от ваших конкретных потребностей. Услуги обычно предоставляются в течение льготного периода, составляющего от 6 месяцев до одного года. Если вам по-прежнему требуются услуги и у вас сохраняется право на их получение, льготный период может быть продлен.

Общественные поставщики психиатрических услуг предлагают широкий спектр услуг. В число этих услуг входят:

- ❖ индивидуальная терапия
- ❖ семейное консультирование
- ❖ ведение дела
- ❖ групповая терапия
- ❖ управление медикаментозным лечением
- ❖ психиатрическое обследование/оценка
- ❖ помощь при кризисе/чрезвычайной ситуации
- ❖ помощь в поиске жилья
- ❖ помощь в трудоустройстве или обучении
- ❖ координация/сотрудничество с другими службами

Обслуживание в психиатрических интернатах

Цель клиентов, получающих психиатрические услуги, – получить возможность жить самостоятельно. Помощь по обеспечению жильем позволяет человеку найти и содержать жилье либо переехать в жилье, более способствующее самостоятельной жизни. Некоторым людям, страдающим психическими расстройствами, требуются такие условия проживания, в которых помощь медицинского персонала доступна круглосуточно. Персонал психиатрического интерната помогает больному

выработать навыки, необходимые для ведения более самостоятельной жизни, таких как прием лекарств, приготовление пищи и социальные функции. Обслуживающий вас специалист в области психиатрии даст вам направление в психиатрический интернат.

Условия наличия права на участие в плане округа King по предоставлению психиатрических услуг

План округа King по предоставлению психиатрических услуг (King County Mental Health Plan, КСМНР) предоставляет полный спектр услуг следующим жителям округа King:

- ❖ Страдающим психическими заболеваниями или эмоциональными расстройствами.
- ❖ Участникам программы Medicaid (медицинский купон, не относящийся к программе GAU). Если у вас есть установленная норма расходов на медицинское обслуживание, сообщите об этом поставщику услуг, чтобы он мог вам помочь.
- ❖ Обладателям купонов программы GAU («Общая социальная помощь - нетрудоспособность») штата или тем, кто не имеет медицинской страховки и соответствует определению малообеспеченного лица либо лица, не имеющего дохода, и страдает тяжелым психическим заболеванием. Доступ к полному спектру услуг зависит от наличия финансовых средств в системе психиатрического обслуживания.

Услуги помощи в кризисных ситуациях предоставляются вне зависимости от наличия финансирования.

Отдел округа King в области психиатрического здравоохранения и лечения наркомании и алкоголизма
(King County Mental Health, Chemical Abuse and Dependency Services)
821 Second Avenue, Suite 610
Seattle, WA 98104

Номер факса Отдела обслуживания клиентов: (206) 205-1634

Жалобы и претензии

Претензии

В этом разделе дается краткое описание вариантов ваших действий, если вы не удовлетворены получаемыми вами услугами. Мы предлагаем вам обсудить свою претензию со своим врачом-психиатром или его непосредственным начальником, хотя вы и не обязаны делать это. Для получения помощи при разрешении конфликтов вы также можете обратиться в Отдел обслуживания клиентов округа King (King County Client Services) и психиатрическую службу омбудсменов (Mental Health Ombuds Services) округа King.

Вы можете подать претензию, если:

- ❖ Вы считаете, что были лишены какого-либо из своих прав или подверглись какой-либо дискриминации (см. стр. 10).
- ❖ У вас есть другие претензии или вы не удовлетворены обслуживанием.

Персонал Отдела обслуживания клиентов или службы омбудсменов будет работать с вами, чтобы найти наилучшее решение вашей проблемы. Часто при этом требуется, чтобы персонал Отдела обслуживания клиентов совершал телефонные звонки для получения дополнительной информации. Для получения помощи, пожалуйста, обратитесь в Отдел обслуживания клиентов (206) 790-8049, линия ТТУ (206) 205-0569, или в службу омбудсменов (206) 205-5329.

Информация о региональной сети поддержки

Служба округа King в области психиатрического здравоохранения и лечения наркомании и алкоголизма (King County Mental Health, Chemical Abuse and Dependency Services, KCMHCADSD) является подразделением Департамента социального обеспечения и здравоохранения и занимается управлением системой психиатрического здравоохранения округа King. Она несет ответственность за разработку правил, финансовое управление и качество предоставляемых услуг. Она также называется Региональной сетью поддержки (Regional Support Network, RSN) и заключает договор непосредственно со штатом для осуществления руководства Планом округа King по предоставлению психиатрических услуг.

Отдел округа King в области психиатрического здравоохранения и лечения наркомании и алкоголизма
(King County Mental Health, Chemical Abuse and Dependency Services)
Exchange Building, Room 610
821 Second Avenue
Seattle, WA 98104
(206) 296-5213

Как обратиться в Отдел обслуживания клиентов

Все поставщики услуг обязаны информировать вас о ваших правах и размещать процедуры подачи жалоб и исков для ознакомления. Чтобы получить помощь, если вас что-либо беспокоит относительно получаемых услуг, или получить информацию о доступе к услугам, позвоните:

Координатору Отдела обслуживания клиентов округа King
(King County Client Services Coordinator)
1-800-790-8049
TTY (206) 205-0569

Ответы на письма и другие письменные материалы будут предоставлены персоналом Отдела обслуживания клиентов. Почтовый адрес:

Доступ к услугам

Прежде чем вы обратитесь за помощью, будет полезно узнать, почему вы ищете возможность получить лечение. Существует много причин, по которым люди нуждаются в психиатрических услугах. Например, вы все время чувствуете печаль, замешательство или гнев. Возможно, вы ощущаете нервозность, страх, беспокойство или не можете контролировать свои мысли. Некоторые люди обращаются за помощью, так как слышат голоса, мешающие им думать. Чтобы не забыть, что вы хотите сказать, когда обращаетесь за помощью, запишите причины, по которым вам требуются услуги, и возьмите эти записи с собой на первый прием.

Каждое общественное психиатрическое учреждение предоставляет ряд базовых услуг. Некоторые из них также предлагают специальные программы. Начиная со стр. 4 приводится список поставщиков услуг и общее описание услуг, предоставляемых каждой организацией. Если вам необходима помощь, чтобы определить, какая организация наилучшим образом соответствует вашим потребностям, или если вы хотите, чтобы вам помогли выбрать организацию, пожалуйста, позвоните по бесплатному телефону 1 (800) 790-8049 и выберите Отдел обслуживания клиентов (Client Services), службу омбудсменов (Ombuds) либо воспользуйтесь линией TTY (206)205-0569. Информация и услуги по выдаче направлений предоставляются в рабочее время.

Чтобы записаться на первый прием, позвоните по указанному в списке номеру телефона выбранного вами поставщика услуг. Работник, с которым вы будете говорить, задаст вам несколько вопросов о том, почему вам требуется помощь и как вы будете оплачивать услуги. Проверка поможет установить, имеете ли вы право на получение этих услуг либо вам следует выдать направление в другую службу, которая может вам помочь. Работник, ответивший на звонок, поможет вам записаться на первый прием.

**Круглосуточная кризисная линия: (206) 461-3222 или 1 (866) 4-CRISIS
или 427-4747**

Поставщики психиатрических услуг округа King, работающие по договору с планом

Примечание: Все указанные общественные психиатрические учреждения предоставляют полный набор базовых услуг. Некоторые из них предоставляют дополнительные услуги.

Название	Обслуживаемые лица	Район обслуживания	Дополнительные услуги
Служба консультирования и выдачи направлений для уроженцев Азии (Asian Counseling & Referral Service) (206) 695-7600 720 8 th Ave S, Suite 200 Seattle, WA 98104	Специализируется на обслуживании уроженцев Азии и тихоокеанских островов. Все возрастные группы.	Центральный район (Central District) Международный район (International District)	Медицинское обслуживание по месту жительства. Обслуживание больных алкоголизмом и наркоманией.
Детская больница и медицинский центр (Children's Hospital & Medical Center) (206) 528-2760 4800 Sandpoint Way NE Seattle, WA 98105	Дети	Bellevue Lake City Центральный район (Central District) Federal Way	
Общественный дом психического здоровья (Community House Mental Health) (206) 322-2387 431 Boylston Ave E Seattle, WA 98102	Взрослые	Capitol Hill Pike Street Ballard	Услуги психиатрического интерната.

Национальный альянс в поддержку лиц с психическими расстройствами (National Alliance for the Mentally Ill, NAMI)

NAMI – это организация, действующая в масштабе всей страны, которая защищает лиц, страдающих психическим заболеванием, и предоставляет информацию о психических заболеваниях, услугах и группах поддержки семьям и клиентам. Расписание встреч в вашем регионе вы можете узнать по телефону. Адрес в Интернете: www.nami.org

Местные филиалы:

- ❖ NAMI Eastside
(425) 885-6264
- ❖ NAMI South King County
(253) 854-6264
- ❖ NAMI-Greater Seattle, Seattle Area
1(800) 782-9264 или (206) 783-9264

Участие клиента в системе психиатрического здравоохранения

План округа King по предоставлению психиатрических услуг (King County Mental Health Plan, KCMHP) приглашает клиентов, членов их семей и адвокатов участвовать в принятии решений относительно правил плана KCMHP. Люди, которые принимают решения, просят поделиться мнениями относительно необходимых изменений и замечаниями о работе служб. Эти возможности включают в себя членство в ряде комитетов и экспертных комиссий, таких как Психиатрическая экспертная комиссия округа King (King County Mental Health Advisory Board) или Совет по качеству (Quality Council). Каждая из этих добровольных общественных должностей позволит вам участвовать в разработке правил, чтобы обеспечить надлежащее качество обслуживания. План KCMHP желает и нуждается в том, чтобы клиенты, члены их семей и адвокаты стали партнерами в процессе планирования, развития и оценки системы психиатрического здравоохранения.

Чтобы получить дополнительную информацию о возможностях и способах участия, позвоните в округ King по тел. 1 (800) 790-8049 или линии ТТУ (206) 205-0569.

Если вы недавно переехали в округ King, пожалуйста, обратитесь за получением помощи по программе Medicaid в свой местный Отдел социального обеспечения (Community Service Office) департамента DSHS. Вы можете найти адреса некоторых из этих отделов в начале телефонной книги.

Как получить поддержку, помощь и защиту

Клиенты, семьи и клиенты, обращающиеся за получением услуг, могут получить помощь и защиту из различных источников в дополнение к помощи Отдела обслуживания клиентов округа King (King County Client Services). Общую информацию можно получить в общественной информационной службе по тел. (206) 461-3200. Другие ресурсы включают в себя:

- ❖ Психиатрическая служба омбудсменов округа King (Mental Health Ombuds Service of King County)
821 Second Avenue Suite 510
Seattle WA 98104
1 (800) 790-8049
- ❖ Система защиты и адвокатуры штата Вашингтон (Washington Protection and Advocacy System)
180 West Dayton Suite 102
Edmonds, WA 98020
(425) 776-1199
- ❖ Федерация семей (Federation of Families)
(425) 277-0426

Название	Обслуживаемые лица	Район обслуживания	Дополнительные услуги
Общественная психиатрическая клиника (Community Psychiatric Clinic) <u>Взрослые:</u> (206) 461-3614 4319 Stone Way N Seattle, WA 98103 <u>Дети/подростки/пожилые люди:</u> (Northgate) (206) 461-4544 10501 Meridian Ave N Suite D Seattle, WA 98133	Все возрастные группы.	Wallingford Центр города (Downtown) North Seattle	Услуги психиатрического интерната. Услуги помощи в кризисных ситуациях. Обслуживание больных алкоголизмом и наркоманией.
Служба консультирования и выдачи направлений Consejo (Consejo Counseling & Referral Service) (206) 461-4880 3808 S Angeline Seattle, WA 98118	В основном обслуживает лиц, говорящих на испанском языке, и выходцев из Латинской Америки, но принимает и других клиентов. Все возрастные группы.	Центральный район (Central District) Rainer	Некоторые услуги психиатрического интерната. Обслуживание больных алкоголизмом и наркоманией.
Городской центр неотложной помощи (Downtown Emergency Service Center) (206) 464-6454 507 3 rd Ave Seattle, WA 98104	Взрослые	Центр города (Downtown)	Приют с полным комплексом услуг, социальная программа для бездомных и психически больных (Outreach Program for the homeless and mentally ill, HOST). Обслуживание больных алкоголизмом и наркоманией.

Название	Обслуживаемые лица	Район обслуживания	Дополнительные услуги
Evergreen Health Care (206) 923-6300 (800) 548-0558 2414 SW Andover St D-120 Seattle, WA 98106	Пожилые люди и лица, признанные неспособными покидать дом по причинам медицинского характера.	Весь округ (обслуживание не привязано к офисам)	Социальная программа для лиц, неспособных покидать дом. Региональная группа гериатрического обследования.
Амбулаторные программы психического обслуживания Harborview (Harborview Mental Health Services Outpatient Programs) (206) 731-3120 325 9 th Ave Seattle, WA 98104	Взрослые. Пожилые люди.	First Hill	Услуги помощи в кризисных ситуациях. Обслуживание больных алкоголизмом и наркоманией.
Центр психического здоровья Highline/West Seattle (Highline/West Seattle Mental Health Center) (206) 248-8226 2600 SW Holden Seattle, WA 98104 <u>Отделение в Burien:</u> 1010 S 146 th Seattle, WA 98168	Все возрастные группы.	West Seattle Sea-Tac Burien и Tukwila	Услуги психиатрического интерната. Обслуживание больных алкоголизмом и наркоманией. Поставщик услуг заключает субподряды с организациями по оказанию услуг молодежи и семьям (стр. 7).
Детский дом г. Seattle (Seattle Children's Home) (206) 283-3300 2142 10 th Ave W Seattle, WA 98199	Дети	Queen Anne	Услуги психиатрического интерната для детей и помощи детям, находящимся в кризисных ситуациях.
Консультативные услуги для сексуальных меньшинств г. Seattle (Seattle Counseling Service for Sexual Minorities) (206) 323-1768 112 Broadway Ave E Seattle, WA 98102	В основном сексуальные меньшинства, все возрастные группы.	Capitol Hill	

Замена обслуживающих вас работников

У вас есть право сменить поставщика услуг или специалиста в области психиатрии по любой причине один раз в год. Чтобы сменить менеджера, ведущего ваше дело, или терапевта, обратитесь с просьбой об этом в организацию, которая обеспечивает ваше обслуживание. Они предоставят вам возможность выбора из доступных вариантов. Если вы не можете получить нового менеджера, ведущего дело, или терапевта, обратитесь за помощью в Отдел обслуживания клиентов округа King (King County Client Services) по тел. 1 (800) 790-8049 или линии TTY (206) 205-0569.

Чтобы сменить поставщика услуг, позвоните тому поставщику, которого вы хотите посещать, и попросите о проведении оценки. Если вы захотите сменить организацию и обратиться в новую, вас попросят подписать соответствующие формы, чтобы эти две организации могли связаться друг с другом. Это может оказаться полезным и позволит организации, которая теперь будет осуществлять ваше обслуживание, понять, что было сделано ранее и что было полезным. У вас есть право сохранить у себя свои документы, и вы не обязаны подписывать разрешение на раскрытие информации, чтобы сменить поставщика услуг.

Если вы переезжаете

Если вы переезжаете в пределах округа King, вы можете продолжать получать обслуживание в той же организации или выбрать другую организацию, расположенную ближе к новому месту вашего проживания. Любой ребенок, помещенный на временное проживание Департаментом социального обеспечения и здравоохранения (Department of Social and Health Services, DSHS) штата Вашингтон, может получать услуги в Планы округа King по предоставлению психиатрических услуг. Если какой-либо клиент переезжает за пределы округа King, он или она должны будут получать психиатрические услуги в округе своего проживания. Специалист в области психиатрии, обслуживающий вас в настоящее время, поможет вам осуществить переход в новую организацию с наименьшим количеством проблем.

В некоторых ситуациях делаются исключения из правил обеспечения конфиденциальности, например в случае, если существует серьезное основание предполагать, что вы можете причинить вред себе, кому-либо из окружающих или что вы уничтожили имущество. По закону работники психиатрических учреждений обязаны сообщать о подозрениях в злоупотреблении или невыполнении обязанностей в отношении ребенка, взрослого, имеющего инвалидность или пожилого человека. Информация может быть раскрыта в соответствии с требованиями законодательства, по распоряжению суда или в других предусмотренных законом случаях.

Если вы являетесь членом семьи или другом клиента, вы не можете ознакомиться или получить информацию о своих близких без подписанного разрешения. Врач-психиатр не может сообщить вам что-либо без разрешения клиента, но может выслушать информацию, которой вы бы хотели поделиться, или дать общую информацию о психических заболеваниях и предоставляемых услугах.

Предварительные медицинские указания

Предварительные медицинские указания относительно психиатрического ухода позволяют вам заявить о своем выборе и предпочтениях в отношении обычного и психиатрического лечения на случай, если вы будете не в состоянии принять решение, основанное на полученной информации. В этом случае у других лиц будут письменные указания, которым надлежит следовать, если у вас возникнет чрезвычайная психиатрическая ситуация. Если вы хотите составить Предварительные медицинские указания относительно психиатрического ухода, обслуживающий вас специалист в области психиатрии поможет вам сделать это. Копия будет храниться в вашем деле на случай возникновения необходимости. Таким образом вы можете сообщить семье, друзьям, врачам-психиатрам и другим специалистам, чего вы хотите, если вы будете не в состоянии выразить свои пожелания так ясно, как вам этого хотелось бы.

Название	Обслуживаемые лица	Район обслуживания	Дополнительные услуги
Общественный центр здравоохранения Sea-Mar (Sea-Mar Community Health Center) (206) 762-3730 8720 14 th Ave S Seattle, WA 98108	Все возрастные группы; в основном испаноязычное население и выходцы из Латинской Америки.	South Park	Медицинское обслуживание по месту жительства.
Психическое здоровье г. Seattle (Seattle Mental Health) 1600 E Olive St Seattle, WA 98122 (206) 324-0206	Все возрастные группы и лица, имеющие соответствующее право.	Отделения в г. Seattle и North Seattle, Bellevue, Redmond, Renton, Kent и Auburn	Услуги психиатрического интерната; программа для лиц с инвалидностью вследствие порока развития. Централизованный доступ ко всем услугам по тел. (206) 324-0206.
Терапевтические услуги, отделение Rainier (Therapeutic Health Service, Rainier Branch) (206) 723-1980 5802 Rainier Ave S Seattle, WA 98118	В основном афроамериканцы, но обслуживаются все лица, имеющие соответствующее право.	Rainier центральный район (Central District)	Обслуживание больных алкоголизмом и наркоманией.
Консультации Valley Cities (Valley Cities Counseling & Consultation) (253) 939-4055 2704 I St NE Auburn, WA 98002	Все возрастные группы.	South King County Auburn Kent Federal Way	
YMCA, Услуги для семей и психиатрические услуги (YMCA, Family Services & Mental Health) (206) 382-5340 909 4 th Ave Seattle, WA 98104	В основном дети.	Центр города	

Название	Обслуживаемые лица	Район обслуживания	Дополнительные услуги
Организации по оказанию услуг молодежи и семьям (Youth and Family Service Agencies) (206) 248-8226 (звоните в организацию напрямую по номеру, указанному в телефонной книге) *Эти организации являются субподрядчиками Центра психического здоровья Highline/West Seattle	В основном дети. Многие поставщики услуг также обслуживают больных алкоголизмом и наркоманией.	<ul style="list-style-type: none"> ▪ Ресурсы для подростков в г. Auburn. ▪ Католические общественные услуги. ▪ Центр социального обслуживания. ▪ Обслуживание семей и подростков, центр. ▪ Ассоциация детских домов. ▪ Услуги для семей в округе King. ▪ Услуги для семей и подростков, Federal Way. ▪ Организация Friends Of Youth («Друзья юности»). ▪ Услуги для семей и подростков, Kent. ▪ Лютеранские общественные услуги. ▪ Услуги для семей и подростков, Northshore. ▪ Услуги для семей и подростков, Northwest. ▪ Услуги для семей и подростков, район Renton. ▪ Услуги для детей и подростков, Ruth Dykeman. ▪ Услуги для семей и подростков, Southeast. ▪ Услуги для семей и подростков, Southwest. ▪ Услуги для подростков, Eastside. ▪ Услуги для семей и подростков, Vashon. 	

социального обеспечения и здравоохранения), определенными в главе [388-04](#) WAC (Административного кодекса штата Вашингтон).

- Право на составление предварительных медицинских указаний касательно вашего выбора и предпочтений в отношении обычного и психиатрического лечения на случай, если вы будете не в состоянии принять решение, основанное на полученной информации.
- Право на обжалование решения об отказе, прекращении, приостановке или сокращении объема предоставляемых услуг и на продолжение получения услуг как минимум до проведения судьей справедливого слушания.
- В случае расхождения во мнениях у вас есть право на получение независимого мнения еще одного поставщика услуг, входящего в региональную сеть поддержки, о том, какие услуги необходимы с медицинской точки зрения.
- Права клиента при добровольной и принудительной госпитализации приведены в Административном кодексе штата Вашингтон, WAC 388-865-0550, 0555, 0557 и 0560. С этими правами можно ознакомиться в больнице и во время обращения по поводу госпитализации.
- Применение возмездия за подачу жалобы, иска или заявления о проведении справедливого слушания запрещено.
- Если у вас имеются жалобы или беспокоящие вас вопросы по поводу вашего лечения, пожалуйста, обратитесь в службу омбудсменов (Ombuds Services) по тел. (206) 205-5329 или в Отдел обслуживания клиентов округа King (King County Client Services) по тел. 1 (800) 790-8049.

Неприкосновенность частной жизни и конфиденциальность

Законы штата и федеральные законы защищают неприкосновенность вашей частной жизни. В целом, информация о вашем психическом заболевании и получаемых вами услугах является конфиденциальной и не распространяется за пределами медицинского коллектива, осуществляющего ваше лечение. Иногда обслуживающему вас специалисту в области психиатрии очень полезно поговорить с другими людьми, например членами вашей семьи или другими специалистами. Вы можете подписать «Разрешение на раскрытие информации», позволяющее вашему врачу-психиатру обсуждать с другими процесс вашего лечения. Для детей в возрасте до 12 лет такое разрешение должны подписать родители.

Права клиента

Как клиент психиатрической службы, финансируемой программой Medicaid, вы имеете следующие права:

- Право на уважительное и достойное обращение, а также на соблюдение конфиденциальности.
- Право на разработку плана ухода и обслуживания, соответствующего вашим уникальным потребностям.
- Право на получение услуг сертифицированного переводчика с иностранного языка или языка глухонемых и на получение письменных материалов в альтернативном формате, что позволит вам пользоваться ими при вашей инвалидности (см. раздел VI Закона о гражданских правах, Civil Rights Act).
- Право на отказ от любого предложенного лечения, если это не противоречит требованиям статей [71.05](#) и [71.34](#) Свода пересмотренных законов штата Вашингтон, RCW.
- Право на получение ухода, который не подвергает вас дискриминации и соответствует вашему полу, расе, национальному происхождению, языку, возрасту, инвалидности и сексуальной ориентации.
- Право на свободу от любой сексуальной эксплуатации или преследования.
- Право на ознакомление со своей медицинской документацией и внесение изменений или исправлений.
- Право на выбор медицинских работников из доступного персонала. Это также относится к родителям и опекунам клиентов, не достигших 13-летнего возраста.
- Право на замену основного лечащего врача в течение первых 90 дней с момента регистрации в плане психиатрического обслуживания, предусматривающем предварительную оплату, и один раз – в течение 12-месячного периода.
- Право на личное обращение к специалисту в области психиатрии – для участников с долговременными или хроническими потребностями.
- Право на получение разъяснений по поводу назначенных лекарств, в том числе по поводу ожидаемого действия и возможных побочных эффектов.
- Право на сохранение конфиденциальности согласно положениям глав [70.02](#), [71.05](#), и [71.34](#), RCW (Свода пересмотренных законов штата Вашингтон) и правил.
- Все исследования в отношении клиентов, лечение которых проводится за счет государственного финансирования, должны осуществляться в соответствии со всеми применимыми законами, в том числе с правилами DSHS (Департамента

Транспортировка на прием у врача-психиатра

В экстренной ситуации позвоните по телефону 911, и автомобиль скорой помощи доставит вас в ближайшую больницу.

Для плановых психиатрических приемов:

- ❖ Если вы способны ездить на автобусе, ваш врач может подписать форму для приобретения в компании Metro проездного билета со скидкой. Все организации расположены вблизи автобусных маршрутов. Вы можете позвонить в компанию Metro по телефону (206) 553-3000, чтобы узнать, автобусом какого маршрута вы можете добраться к месту назначения. Или
- ❖ Вы можете воспользоваться службой Hopelink, которая помогает участникам программы Medical Assistance («Медицинская помощь»), у которых нет иной возможности добраться к месту получения медицинских услуг, в том числе и психиатрических. Вам помогут найти такой тип транспортного средства, который наилучшим образом соответствует вашим возможностям, и по самой низкой имеющейся цене. Позвоните им по тел. 1 (800) 923-7433 или линии TTY 1 (800) 246-1646 с 8:00 до 16:00 с понедельника по пятницу.

Наиболее распространенные способы транспортировки:

Билеты и проездные на автобусы обычных маршрутов.

Талоны на бензин.

Оплата пробега личного автомобиля или автомобиля добровольного помощника.

Пассажирское транспортное средство/такси.

Автобус с возможностью транспортировки пациентов в инвалидных креслах.

Если они организуют вашу поездку, они спросят вас, где вас нужно забрать, когда и куда вы направляетесь и в какое время за вами приехать, чтобы отвезти вас домой. Им также потребуется копия вашей карточки участника программы Medical Assistance. Вам необходимо запланировать поездку как минимум за два дня до назначенного приема. Вас попросят показать документы, выданные вашим врачом, подтверждающие, что вы не в состоянии пользоваться автобусом. Транспортировку на срочные приемы можно заказать в любое время. Организация Hopelink постарается удовлетворить ваши потребности в пределах доступных ресурсов.

**Круглосуточная кризисная линия: (206) 461-3222 или 1(866) 4-CRISIS
или 427-4747**

Местные больницы, предоставляющие психиатрическое обслуживание в условиях стационара

Больница	Адрес	Обслуживание
Детская больница (Children's Hospital) (206) 526-2000	4800 Sandpoint Way NE Seattle, WA 98105	Добровольное; подростки и дети
Больница г. Fairfax (Fairfax Hospital) (425) 821-2000	10200 NE 132 nd St Kirkland, WA 98034	Добровольное и принудительное; взрослые, подростки и дети
Медицинский центр Harborview (Harborview Medical Center) (206) 731-3000	325 Ninth Ave Seattle, WA 98104	Добровольное и принудительное; взрослые
Северо-западная больница (Northwest Hospital) (206) 364-0500	1550 N 115 th Ave Seattle, WA 98133	Добровольное и принудительное; пожилые люди
Больница Overlake (Overlake Hospital) (425) 688-5000	1035 116 th Ave NE Bellevue, WA 98004	Добровольное; взрослые и подростки
Шведский медицинский центр (Swedish Medical Center) Площадка Providence (Providence Campus) (206) 320-2000	500 17 th Ave Seattle, WA 98122	Добровольное; взрослые
Больница св. Франциска (St. Francis Hospital) (253) 838-9700	34515 Ninth Ave S Federal Way, WA 98003	Добровольное; взрослые
Медицинский центр Вашингтонского университета (University of Washington Medical Center) (206) 598-3300	1959 NE Pacific St Seattle, WA 98195	Добровольное; взрослые
Медицинский центр Valley (Valley Medical Center) (425) 228-3450	400 S 43 rd St Renton, WA 98055	Добровольное; взрослые, пожилые люди
Психиатрическая больница West Seattle (West Seattle Psychiatric Hospital) (206) 933-7299	2600 SW Holden St Seattle, WA 98126	Принудительное и добровольное; взрослые и пожилые люди